

# Cambridge O Level

---

**ARABIC****3190/02**

Paper 2 Reading and Translation

**For examination from 2028**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

---

**Specimen**

---

This document has **8** pages.

**Generic Marking Principles**

All examiners must apply these general marking principles when marking candidate responses. Examiners must apply them alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptions for a question. Each question paper and mark scheme must also comply with these marking principles.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:**

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptions for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptions for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:**

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:**

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:**

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptions.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:**

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:**

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptions in mind.

Question	Answer	Marks	Guidance
1(a)	B	1	
1(b)	A	1	
1(c)	B	1	
1(d)	B	1	
1(e)	A	1	
1(f)	C	1	
1(g)	B	1	
1(h)	A	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
2(a)	عمل صعب (جداً)	1	
2(b)	1 السفر (حول العالم)	1	
	2 حضور المناسبات الرياضية	1	
2(c)	(قد يكون) متعباً	1	
2(d)	(الحصول على) صورة مثالية	1	
2(e)(i)	المنافسة بينهم شديدة	1	
2(e)(ii)	يتعاملون بود/يدعمون بعضهم بعضاً	1	
2(f)	(الحصول على) تذكرة دخول	1	
2(g)	المثابرة	1	
2(h)	القليل من المال	1	
2(i)	1 ستُباع الصورة لسنوات (عديدة)	1	
	2 تكسب سمعة المصور البارِع/تصبح مشهوراً	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
3(a)	اتصل به مدير المدرسة لدعوته شخصيًا	1	
3(b)	1 كانت مناسبة مهمة	1	
	2 حضرها الآباء والأمهات	1	
3(c)	اختاروا لهم أفضل ملابسهم	1	
3(d)	بالسعادة	1	
3(e)	1 غنوا بحماس	1	
	2 وضعوا أيديهم على قلوبهم	1	
	3 امتلأت أعينهم بالدموع	1	
3(f)	بدأت تعزف على البيانو بصوت عالٍ جدًا	1	
3(g)	1 (دورات) كرة القدم	1	
	2 (مسابقات) السباحة	1	
3(h)	أنهم مجتهدون (لتنظيمهم كل هذه الأنشطة لطلابهم)	1	
3(i)	1 كتابًا صغيرًا	1	
	2 لأنهم أفضل الطلاب	1	
3(j)	صفقوا بصوت عالٍ	1	
3(k)	عانقته	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
4(a)	وصلتُ	1	
4(b)	أغنية رائعة	1	
4(c)	أدهشني	1	
4(d)	التفتتُ جميع الأنظار نحوي	1	

Question	Answer	Marks	Guidance
5	<p>Use the marking grids for Content and Knowledge and Understanding of Language to mark Question 5.</p> <p>This question assesses AO2 Reading:  R1 demonstrate understanding of everyday material, informative texts and narrative texts  R2 understand ideas, opinions and attitudes  R4 understand and employ a range of apt vocabulary</p> <p><i>Example response in English with key points highlighted.</i></p> <p>I would like to tell you about a <b>writing competition</b> in which you can participate. You have to <b>write a short story</b> in just five hundred words or <b>less on a topic of your choice</b>. <b>Famous actors will read</b> the best stories <b>on television</b>.</p> <p><b>There are no rules</b> about <b>what kind of story you can write</b> for this contest – it could be a detective story, horror story, comedy story or whatever you like. I will give you just <b>one piece of advice</b>: it is better <b>not to have too many different characters</b> because it could be difficult for people to understand the story.</p> <p>If you want to enter, please <b>give your stories to me by Friday</b>.</p>	10	

**Content**

Award up to 5 marks for Content key points.

<b>Marks</b>	<b>Description</b>
5	• Candidates demonstrate very good understanding by communicating all information, ideas, opinions and key points clearly.
4	• Candidates demonstrate good understanding by communicating most information, ideas, opinions and key points clearly.
3	• Candidates demonstrate satisfactory understanding by communicating some information, ideas, opinions and key points clearly.
2	• Candidates demonstrate basic understanding by communicating limited information, ideas, opinions and key points clearly.
1	• Candidates demonstrate limited understanding by communicating very little information, ideas, opinions and very few key points clearly.
0	• No rewardable material.

**Knowledge and Understanding of Language**

In addition to the content marks, examiners will award up to 5 marks holistically, based on the whole passage written by the candidate, using the level of response descriptions below.

<b>Marks</b>	<b>Description</b>
5	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates knowledge of complex grammatical structures in the target language through correct and precise translation.</li><li>• Demonstrates wide and precise understanding of vocabulary in the target language through precise and accurate translation.</li></ul>
4	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates knowledge of standard grammatical structures in the target language through correct translation.</li><li>• Demonstrates good understanding of vocabulary in the target language through accurate translation.</li></ul>
3	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates knowledge of unsophisticated and generally simple grammatical structures in the target language through mostly correct translation.</li><li>• Demonstrates some understanding of vocabulary in the target language through mainly accurate translation.</li></ul>
2	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates knowledge of very simple grammatical structures in the target language through some correct translation.</li><li>• Demonstrates understanding of a narrow range of vocabulary in the target language through some accurate translation.</li></ul>
1	<ul style="list-style-type: none"><li>• Demonstrates limited knowledge of a few very simple grammatical structures in the target language through limited translation.</li><li>• Demonstrates limited understanding of a narrow range of vocabulary in the target language through limited translation.</li></ul>
0	<ul style="list-style-type: none"><li>• No rewardable material.</li></ul>